DECLARACIÓN ENMENDADA DE IMPACTO EDUCATIVO: Propuesta de uso compartido de los edificios M185/208 con el quinto grado de Harlem Success Academy Charter School 2 (84M384) y el quinto grado de Harlem Success Academy Charter School 3 (84M385) junto con las escuelas P.S. 185 Early Childhood Discovery and Design Magnet School (03M185), P.S. 208 Alain L. Locke Magnet School for Environmental Stewardship (03M208), Harlem Link Charter School (84M329) y P226M@P208M (75M226) durante el año lectivo 2012-2013

I. Resumen de la propuesta

El 2 de febrero de 2012, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE, por sus siglas en inglés) publicó una declaración de impacto educativo ("EIS") que describe una propuesta diseñada con el fin de ubicar conjuntamente al quinto grado de Harlem Success Academy Charter School 2 (84M384, "HSA 2") y al quinto grado de Harlem Success Academy Charter School 3 (84M385, "HSA 3") en los edificios tándem M185 y M208 ("M185/M208"), ubicados en 20 West 112th Street, Nueva York, NY 10026 y 21 West 111th Street, Nueva York, NY 10026, respectivamente, en el distrito escolar comunal 3, durante el año lectivo 2012-2013 solamente.[1] Los edificios tándem son dos edificios separados con ingresos separados, que se encuentran unidos por un núcleo central que contiene un gimnasio, un salón de actos y un comedor escolar de uso compartido. Durante el año lectivo 2012-2013, HSA 2 prestaría servicios a 65-70 estudiantes de quinto grado y HSA 3 prestaría servicios a 75-85 estudiantes del mismo grado, en la porción M208 del edificio tándem M185/M208. Los estudiantes de HSA 2 y HSA 3 serían atendidos conjuntamente en M185/M208 como un grupo unificado de quinto grado de 140-155 estudiantes. HSA 2 y HSA 3 compartirían los edificios M185/M208 junto a cuatro escuelas existentes: P.S. 185 Early Childhood Discovery and Design Magnet School (03M185, "P.S. 185"), una escuela zonal para la primera infancia del edificio M185 que ofrece desde jardín de infantes hasta segundo grado, además de un programa de prejardín de infantes de jornada completa; P.S. 208 Alain L. Locke Magnet School for Environmental Stewardship (03M208, "P.S. 208"), una escuela primaria zonal del edificio M208 que ofrece desde tercer hasta quinto grado; Harlem Link Charter School (84M329, "Harlem Link"), una escuela autónoma pública que funciona tanto en el edificio M185 como en el M208 y que presta servicios a estudiantes desde jardín de infantes hasta quinto grado; y P226M (75M226, "P226M@P208M"), una de las sedes de una escuela multisede del Distrito 75, ubicada en el edificio M208. "Uso compartido" significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes, como salones de actos, gimnasios y comedores escolares.

Esta EIS enmendada aclara el proceso de solicitud de ingreso para los estudiantes domiciliados fuera de los límites geográficos de las escuelas P.S. 185 y P.S. 208.

HSA 2 es una escuela autónoma existente que ofrece desde jardín de infantes hasta cuarto grado en el edificio M030, ubicado en 144-176 East 128th Street, Nueva York, NY 10035, en el distrito escolar comunal 5, distante aproximadamente 1,2 millas de M185/208. HSA 2 comparte el edificio M030 con otras

[1] HSA 2 y HSA 3 están actualmente en proceso formal de cambio de nombre. De ser aprobados, los nuevos nombres serían Success Academy Charter School – Harlem 2 y Success Academy Charter School – Harlem 3, respectivamente.

dos escuelas: P.S. 30 Hernandez/Hughes (05M030, "P.S. 30"), una escuela primaria zonal que atiende a estudiantes desde jardín de infantes hasta quinto grado y que, además, posee un programa de prejardín de infantes y P138M@P030M (75M138, "P138M@P030M"), una de las sedes de una escuela multisede del Distrito 75. Si esta propuesta es aprobada, los cursos desde jardín de infantes hasta cuarto grado de la escuela HSA 2 seguirían siendo atendidos en este lugar y compartiendo el edificio con las escuelas P.S. 30 y P138M@P030M.

HSA 3 es una escuela autónoma existente que ofrece desde jardín de infantes hasta cuarto grado en el edificio M101, ubicado en 141 East 111th Street, Nueva York, NY 10029, en el distrito escolar comunal 4, distante aproximadamente 0,5 millas de M185/208. HSA 3 comparte el edificio M101 con otras dos escuelas: Mosaic Preparatory Academy (04M375, "Mosaic"), una escuela primaria de elección que brinda servicios desde jardín de infantes hasta quinto grado así como un programa de prejardín de infantes, y P811M@P101M (75M811, "P811M@P101M"), una sede de una escuela multisede del Distrito 75. Si esta propuesta es aprobada, los cursos desde jardín de infantes hasta cuarto grado de la escuela HSA 3 seguirían siendo atendidos en este lugar y compartiendo el edificio con las escuelas Mosaic y P811M@M101.

Success Academy Charter Schools ("Success Academies") es una Organización de Administración de Escuelas Autónomas ("CMO", por sus siglas en inglés) que opera nueve escuelas autónomas públicas en la ciudad de Nueva York. El Instituto de Escuelas Autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York ("SUNY", por sus siglas en inglés) ha autorizado a HSA 2 y HSA 3 a ofrecer cursos desde jardín de infantes hasta quinto grado. Sin embargo, después de evaluar el espacio disponible en los edificios que actualmente albergan a HSA 2 y HSA 3, el DOE ha llegado a la conclusión de que M030 y M101 puede albergar solamente a los estudiantes de jardín de infantes a cuarto grado de estas escuelas. Por lo tanto, el DOE propone ubicar los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 en los edificios M185/208 durante un año. El DOE considerará todas las opciones a largo plazo para albergar el crecimiento esperado futuro de HSA 2 y HSA 3 producto de la inclusión de sexto a octavo grado, y propondrá dichas opciones en una EIS aparte.[2] Si se aprueba esta propuesta para ubicar a los quintos grados de las escuelas HSA 2 y HSA 3 en M185/208, los estudiantes de quinto grado de ambas escuelas serían atendidos en los edificios M185/208 en 2012-2013.

Cualquier propuesta que se haga con respecto a la ubicación futura de los grados de quinto a octavo de las escuelas HSA 2 y HSA 3 y/o uso compartido del edificio sería publicada en una EIS futura y estaría sujeta a la votación del Panel en Materia de Política Educativa. Cualquier propuesta para usar M185/208 después del año lectivo 2012-2013 también sería presentada en una EIS futura.

P.S 185 es una escuela zonal para la primera infancia que admite a estudiantes de jardín de infantes a segundo grado conforme a la Disposición del Canciller A-101. P.S. 185 también ofrece un programa de prejardín de infantes, al cual se accede mediante el proceso normal de ingreso universal a prejardín de infantes. (Los procedimientos de ingreso se tratan con más detalle en la sección III.A., más adelante) P.S 208 es una escuela zonal primaria que admite a estudiantes de tercer a quinto grado conforme a la Disposición del Canciller A-101. A pesar de que son dos escuelas distintas, P.S. 185 y P.S. 208 prestan servicios a la misma zona, y los estudiantes suelen pasar desde el segundo grado de P.S. 185 hacia el tercer grado de P.S. 208. P226M presta servicio a 275 estudiantes desde jardín de infantes hasta 12.º grado y, además, ofrece un programa de prejardín de infantes.[3] P226M esta dividida entre ocho lugares, entre ellos M185/208.[4] P226M@P208M actualmente presta servicio a aproximadamente 38 estudiantes de tercer a quinto grado.[5] Harlem Link es una escuela autónoma pública que presta servicio a estudiantes desde jardín

[2] HSA 2 y HSA 3 actualmente tienen autorización para ofrecer desde jardín de infantes hasta quinto grado. Cuando estas escuelas autónomas estén en proceso de renovación en 2013, tanto HSA 2 como HSA 3 piensan postular para expandir su rango de grados y ofrecer desde jardín de infantes hasta octavo grado. SUNY tiene la autoridad para autorizar o rechazar dicha solicitud.

[3] Registro de auditoría y datos publicados por la escuela 2010-2011

[4] P226M también atiende a estudiantes en los siguientes lugares, todos ellos ubicados en el área de Manhattan: P226M @ High School for Health Professions & Human Services, ubicado en 345 East 15th Street; P226M @ Millennium High School, ubicado en 75 Broad Street; P226M @ Julia Richman High School, ubicado en 317 East 67th Street; P226M @ Urban Academy High School, ubicado en 317 East 67th St; P226M @ Pace University, ubicado en 1 Pace Plaza; P226M @ Manhattan School, ubicado en 12 West 12th Street; P226M @ P076M, ubicado en 220 West 121st Street.

[5] Datos publicados por la escuela.

de infantes hasta quinto grado y admite estudiantes mediante sorteo.

De acuerdo al Informe de utilización, capacidad e inscripción del 2010-2011 (el "Libro azul"), los edificios M185/208 tienen una capacidad conjunta para atender a 983 estudiantes. En la actualidad, el edificio presta servicios a 774 estudiantes,[6] lo que representa una tasa de utilización del edificio de 79%.[7] Si esta propuesta es aprobada, en 2012-2013, HSA 2 y HSA 3 atenderían a aproximadamente 140-155 estudiantes de quinto grado en los edificios M185/208. Si esta propuesta es aprobada, se prevé que, en 2012-2013, los edificios M185/208 atenderían en total a aproximadamente 840-996 estudiantes de las escuelas HSA 3, HSA 2, P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link y P226M@P208M, lo que representa una tasa de utilización del edificio de 85-101%. Aunque esta tasa de utilización podría dar a entender que no habrá espacio en la escuela para el nuevo grado, esta tasa no considera el hecho de que los salones pueden programarse para usos más eficientes o distintos que los usos normales que se asumen en el cálculo de utilización. Más aun, tal como se trata en la Sección III.B. y en el "Plan de utilización del edificio" adjunto (“BUP”, por sus siglas en inglés), el edificio tiene espacio suficiente para proporcionar a todas estas escuelas al menos el espacio de referencia establecido en el Perfil Educativo de la ciudad (el “Perfil”). Por lo tanto, los edificios M185/208 tienen capacidad para albergar a todas las escuelas existentes, además de los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 que se propone agregar.

Como se mencionó anteriormente, Success Academies administra actualmente un total de nueve escuelas autónomas públicas en Manhattan, Brooklyn y el Bronx. Las escuelas de Success Academies tienen un historial sólido en materia de logro académico: cada una de las cuatro escuelas primarias de Success Academies que recibieron un Informe de Progreso en 2010-2011, entre ellas HSA 2 y HSA 3, obtuvieron una calificación general de A y obtuvieron calificaciones A en cada una de las tres subsecciones del informe: rendimiento de los estudiantes, progreso de los estudiantes y entorno escolar. Tres de estas escuelas atienden actualmente a estudiantes desde jardín de infantes hasta cuarto grado y una de ellas atiende a estudiantes desde jardín de infantes hasta sexto grado.

En 2010-2011, el 75,6% de los estudiantes de tercer grado de la escuela HSA 2 obtuvo una calificación satisfactoria en el examen de artes del idioma inglés del estado de Nueva York y el 87,2% obtuvo una calificación satisfactoria en el examen de matemática. Por contraste, la tasa promedio de dominio en artes del idioma inglés en tercer grado en el Distrito 5 en el año lectivo 2010-2011 fue de 28,6% y la tasa promedio de dominio en matemática en tercer grado en el Distrito 5 en el año lectivo 2010-2011 fue de 34,9%. En 2010-2011, el 71,7% de los estudiantes de tercer grado de la escuela HSA 3 obtuvo una calificación satisfactoria en el examen de artes del idioma inglés del estado de Nueva York y el 92,8% obtuvo una calificación satisfactoria en el examen de matemática. Por contraste, la tasa promedio de dominio en artes del idioma inglés en tercer grado en el Distrito 4 en el año lectivo 2010-2011 fue de 40,9% y la tasa promedio de dominio en matemática en tercer grado en el Distrito 4 en el año lectivo 2010-2011 fue de 48,4%. Las tasas de dominio de tercer grado de las escuelas HSA 2 y HSA 3 en el año lectivo 2010-2011 también fueron superiores a las del Distrito 3, que logró tasas de dominio en tercer grado de 61% y 64% en artes del idioma inglés y matemática, respectivamente, a nivel de distrito.

El DOE cree que el historial de éxito de HSA 2, HSA 3 y Success Academies es la base del crecimiento de estas dos escuelas. Esta propuesta para ubicar a los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 en M185/208 le permitiría a dichas escuelas seguir ofreciendo oportunidades de educación a los estudiantes y las familias. Success Academies se esfuerza por brindar una instrucción rigurosa y completa en las comunidades de toda la ciudad de Nueva York.

---

[6] Registro de auditoría del año lectivo 2011-2012. Esta cifra corresponde al número de inscripciones en P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link y P226M@P208M.

[7] La tasa de utilización informada aquí podría diferir respecto de lo que fue publicado en el Libro Azul 2010-2011 debido a que las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia en este documento y que se utilizan en el cálculo de tasas de utilización se basan en la inscripción auditada al 31 de octubre de 2011. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Para determinar la asignación de espacio de las escuelas que comparten edificio, la Oficina de Planificación Espacial realizará un estudio detallado del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

II. Uso propuesto o potencial del edificio

Los edificios M185/208 tienen espacio suficiente para albergar al quinto grado de HSA 3, además del quinto grado de HSA 2, junto con las escuelas existentes. Los edificios M185/208 tienen una capacidad total objetivo para albergar a 983 estudiantes. (El concepto de "capacidad estimada" y el concepto relacionado de "tasa de utilización" se explican a continuación).

Capacidad estimada y utilización proyectada	
Capacidad total (2010-2011)	983
Inscripción actual (2011-2012)	774
Porcentaje de utilización	79%

Los rangos de grados actual y propuestos para las escuelas de los edificios M185/208 es el siguiente:

		Rangos de grado	
DBN	Nombre de la escuela	2011-2012	2012-2013
03M185	P.S. 185	Jardín de infantes a 2.º grado[8]	Jardín de infantes a 2.º grado
03M208	P.S. 208	3.er a 5.º grado	3.er a 5.º grado
75M226	P226M@P208M	3.er a 5º grado	3.er a 5º grado
84M329	Harlem Link	Jardín de infantes a 5.º grado	Jardín de infantes a 5.º grado
84M384	HSA 2	-	5.º grado
84M385	HSA 3	-	5.º grado

[8] La escuela P.S. 185 actualmente ofrece un programa de prejardín de infantes. Los programas de prejardín de infantes del DOE se mantienen dependiendo los fondos disponibles y de la cantidad de estudiantes inscritos. El DOE prevé que P.S. 185 seguirá ofreciendo prejardín de infantes en 2012-2013, sujeto a la continuación de entrega de fondos y a la demanda.

Las inscripciones proyectadas y actual para las escuelas de los edificios M185/208 es el siguiente:

Nombre de la escuela	Inscripción auditada de 2011-2012	Inscripción proyectada para el 2012-2013
P.S. 185	237	214-244
P.S. 208	200	180-210
P226M@P208M	38	36-44
Harlem Link	299	270-343
HSA 2	-	65-70
HSA 3	-	75-85
Inscripción total del edificio	774	840–996
Utilización	79%	85%-101%

Los programas de prejardín de infantes del DOE se mantienen dependiendo de fondos disponibles y de la cantidad de estudiantes inscritos. El DOE prevé que P.S. 185 seguirá ofreciendo prejardín de infantes en 2012-2013, sujeto a la continuación del financiamiento y de la demanda.

Como se describe más detalladamente en el Libro azul, disponible en http://www.nycsca.org/Community/CapitalPlanManagementReportsData/Enrollment/2010-2011-BlueBook.pdf, la tasa de utilización estimada de un edificio se calcula dividiendo la inscripción acumulada de todas las organizaciones escolares que funcionan en el edificio entre las "capacidades estimadas" acumuladas de dichas organizaciones. La "capacidad estimada" de cada organización escolar se calcula en función del uso programado de cada salón, según lo informado por los directores durante una investigación anual de establecimientos, los estándares del DOE con respecto a la capacidad máxima de los salones de clase (que son inferiores a los tamaños de las clases acordados con la Federación Unida de Maestros [UFT, por sus siglas en inglés] y difieren según el nivel de grado) y la eficacia con la que se programan los salones de clase (es decir, la frecuencia con la que se programan las clases en un determinado salón de clase).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad objetivo de edificios es el 2010-2011. Las tasas de utilización proyectadas por el DOE para el año lectivo 2011-2012 y años posteriores se basan en la capacidad estimada de 2010-2011, la cual asume que los componentes subyacentes a la capacidad objetivo

(uso programado de los salones, capacidad máxima de los salones, etc.) permanecen constantes. De este modo, las tasas de utilización proyectadas para el año lectivo 2011-2012 y en adelante sólo ofrecen una idea aproximada del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad estimada de un año a otro para cubrir de mejor manera las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, modificar el uso de un salón para que pase de ser una sala administrativa a un salón principal a nivel secundario aumentará la capacidad estimada total de un edificio, ya que en las escuelas secundarias no se asigna una capacidad a las salas administrativas. Si la inscripción se mantiene constante, este cambio podría causar una baja de la tasa de utilización. Del mismo modo, si un salón que anteriormente se utilizaba como salón de clase de jardín de infantes se utiliza, posteriormente, como salón de clase de 5º grado, la capacidad estimada del edificio aumentaría dado que se espera que un quinto grado tenga más estudiantes que una clase de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho de que el estándar del DOE para la capacidad máxima de salones de clase es mayor para los salones de clase de quinto grado que para los salones de clase del jardín de infantes. En este ejemplo, también, asumiendo que la inscripción sea constante, la tasa de utilización disminuiría.

Aunque una tasa de utilización superior al 100% puede indicar que un edificio será utilizado por encima de su capacidad o estará superpoblado en un año determinado, esta tasa no considera el hecho de que los salones pueden programarse para usos más eficientes o distintos que las suposiciones estándar del cálculo de utilización. En el Distrito 3 hay cinco edificios más que tienen en la actualidad tasas de utilización superiores a 100%, las que van desde 103% hasta 118%.[9] No obstante, las escuelas que funcionan en estos edificios pueden atender sin problemas a sus estudiantes y cumplir los requerimientos programáticos. Además, si esta propuesta es aprobada, aunque habrían más estudiantes en los edificios M185/208, a cada escuela se le seguiría lo menos los salones de referencia establecidos en el Perfil después de que se implemente el uso compartido del edificio. Por lo tanto, el edificio tiene capacidad para albergar a los quintos grados de las escuelas HSA 2 y HSA 3, junto con las escuelas existentes. Además, los planes de inscripción de las escuelas autónomas suelen basarse en tamaños de clases más grandes que los de la capacidad estimada, lo que contribuye a que la utilización de los edificios supere el 100% pero sin afectar la utilización del espacio asignado a la escuela pública tradicional. En el BUP adjunto se establece el número referencial de salones que se debe asignar a cada escuela de acuerdo al Perfil, así como el número total de salones del edificio, para dar una idea más completa de la disponibilidad de espacio.

Para obtener más detalles sobre el Perfil y las asignaciones de salones, consulte la sección III.B., más adelante, y el BUP adjunto. Visite el sitio web del DOE para acceder al Perfil, el cual rige la asignación y el uso de espacio en las escuelas de la ciudad: http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/78D715EA-EC50-4AD1-82D1-1CAC544F5D30/0/DOEFOOTPRINTSConsolidatedVersion2011_FINAL.pdf.

Además, actualmente hay tres organizaciones pertenecientes al DOE que ocupan espacio en los edificios M185/208: School Food del Distrito 3, la sala de desarrollo profesional del Distrito 75 y la oficina del Distrito 3 de Magnet Grant. Esta propuesta no prevé que se vayan a ver visto afectadas las oficinas de School Food o Magnet Grant del Distrito 3. A pesar de que la cantidad de espacio asignada a la sala de desarrollo profesional del Distrito 75 no se verá afectada por esta propuesta, la sala será trasladada a un lugar distinto del edificio.

[9] Libro Azul 2010-2011.

III. Impacto de la propuesta en estudiantes, escuelas y la comunidad afectados

A. Estudiantes

Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a las escuelas de los edificios M185/208

No se espera que la propuesta de compartir los edificios con los quintos grados de las escuelas HSA 2 y HSA 3 afecte a los programas de educación actuales o futuros de las escuelas P.S.185, P.S. 208, Harlem Link o P226M@P208M .

P.S. 185 y P.S. 208 atienden a estudiantes de educación general y estudiantes que necesitan servicios de educación especial, incluyendo a estudiantes inscritos actualmente en clases de enseñanza compartida integrada (ICT, por sus siglas en inglés), estudiantes inscritos en clases de educación especial autónoma (SC, por sus siglas en inglés) y estudiantes que reciben servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés). Los estudiantes con discapacidades reciben servicios conforme al programa individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) elaborado para cada estudiante. Por lo tanto, los servicios se adaptan para satisfacer las necesidades individuales de los estudiantes con discapacidades que actualmente están inscritos y, como tales, pueden variar cada año. Además, los estudiantes clasificados como Estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés) reciben servicios de enseñanza de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) o servicios bilingües de transición. Todos los estudiantes inscritos en P.S. 185 y P.S. 208 seguirán recibiendo los servicios de educación especial y/o servicios de ELL que les corresponden.

Harlem Link admite estudiantes mediante sorteo, independientemente de las necesidades de educación especial o de idioma. Harlem Link seguirá atendiendo a todos los estudiantes que hayan ingresado mediante sorteo y seguirá trabajando con las familias para satisfacer las necesidades individuales de los estudiantes.

P226M@P208M seguirá admitiendo estudiantes mediante el proceso de recomendación del Distrito 75 y prestará servicios a los estudiantes conforme a sus IEP.

El DOE no espera que esta propuesta afecte a las asociaciones actuales de las escuelas ubicadas en los edificios M185/208. Todas las organizaciones escolares actualmente en el edificio podrían seguir ofreciendo programas extracurriculares, dependiendo de los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal para dichos programas. La propuesta de uso compartido del edificio no afectaría estas oportunidades. Los estudiantes seguirán teniendo la oportunidad de participar en diversos programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto es cierto en el caso de todos los estudiantes de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

Según su sitio web, P.S. 185 ofrece actualmente los siguientes programas y asociaciones especiales:[10]

- Magnet School del Distrito 3 (Tema: Ingeniería)[11]
- La ingeniería es fundamental (Museo de las Ciencias, Boston)
- Programación de computadoras
- *Lego WeDo Robotics*
- Matemática e investigación
- *Lego Lab*
- Programa de lectura en línea Raz Kids
- Piano/teclados: La música y el cerebro
- Danza
- Artes visuales

Según su sitio web, P.S. 208 ofrece actualmente los siguientes programas y asociaciones especiales:[12]

- Magnet School del Distrito 3 (Tema: gestión ambiental)
- Grupo ecológico (Team Green), Aventuras Urbanasy Clínica de Baloncesto de New York Cares
- Programa Play Rugby USA
- Programa de AIS Academic después del horario escolar

P226M@P208M y Harlem Link actualmente no ofrecen programas y asociaciones especiales.[13]

Impacto en los futuros estudiantes de educación primaria de los Distritos 4 y 5

Todos los futuros estudiantes de jardín de infantes de los distritos escolares comunales 4 y 5 conservarán todas las opciones de escuelas primarias disponibles actualmente, entre ellas la oportunidad de participar en el proceso de postulación mediante sorteo de escuelas autónomas para inscribirse en HSA 2 y HSA 3, respectivamente. Las preferencias de sorteo de las escuelas autónomas HSA 2 y HSA 3 se dan en el siguiente orden: 1) estudiantes que se reincorporan; 2) hermanos/as; 3) postulantes asignados a escuelas de bajo rendimiento[14] y/o postulantes que sean considerados estudiantes ELL que residen en el distrito escolar comunal donde está ubicada la escuela autónoma ("en el distrito"); 4) , postulantes asignados a escuelas de bajo rendimiento y/o postulantes que sean considerados estudiantes ELL que no residen en el distrito escolar comunal donde está ubicada la escuela autónoma ("fuera del distrito"); 5) otros postulantes del distrito y 6) otros postulantes de fuera del distrito.

El DOE ha sido informado acerca de que HSA 2 y HSA 3 han solicitado a la SUNY modificar sus criterios de sorteo a fin de dar preferencia a 1) estudiantes que se reincorporan, 2) hermanos o hermanas de estudiantes actuales o que han sido aceptados, 3) estudiantes ELL (dando prioridad a los estudiantes ELL en el distrito por sobre los de fuera del distrito) y 4) postulantes que residen en el distrito. Si esta propuesta es aprobada por la SUNY, HSA 2 y HSA 3 reservarán un porcentaje de las vacantes para estudiantes ELL que estará relacionado con el porcentaje promedio de estudiantes ELL de escuelas primarias públicas tradicionales de la ciudad y/o del distrito escolar comunal donde está ubicada la escuela. Con respecto al resto de las vacantes y la lista de espera, HSA 2 y HSA 3 dará prioridad en el sorteo a los postulantes que

[10] http://www.d3mag.net/ecsdd/sprog.html.

[11] Una escuela de formación especializada *(magnet school)* es un tipo de escuela pública que ofrece un plan de estudios especializado y que cuenta con maestros altamente capacitados y métodos de enseñanza innovadores. Estas escuelas reciben fondos federales para superar e ir más allá de los estándares de las escuelas públicas comunes.

[12] http://www.d3mag.net/ecsdd/sprog.html.

[13] Datos publicados por la escuela.

[14] Una “escuela de bajo rendimiento” se define como una escuela que obtuvo una calificación "D" o "F" en la sección de rendimiento de los estudiantes del Informe de Progreso del DOE del año académico precedente.

residan en el distrito, y cualquier vacante restante será para postulantes de fuera del distrito. Anualmente, se publica información detallada sobre las escuelas autónomas y el proceso de aplicación a escuelas autónomas por sorteo, la cual está disponible en versión impresa o en el sitio web del DOE: http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/50117A5B-DB95-4231-82CC-16C853A8EE2B/0/CharterSchoolDirectory_English.pdf.

Esta propuesta podría tener consecuencias mínimas en otras escuelas primarias en 2012-2013 si los actuales estudiantes de cuarto grado de HSA 2 o HSA 3 optan por no continuar el quinto grado en dichas escuelas debido a que tendrían que viajar al distrito escolar comunal 3. En este caso, dichos estudiantes tendrían la oportunidad de regresar a sus escuelas zonales. No obstante, dada la proximidad de los edificios a pesar de estar ubicados geográficamente en distritos distintos, el DOE no prevé que sean muchas las familias que opten por dejar HSA 2 o HSA 3 por esta razón.

Impacto en futuros estudiantes de escuela primaria del Distrito 3

No se espera que el uso compartido de los edificios con los quintos grados de las escuelas HSA 2 y HSA 3 en el edificio M185/208 afecte la inscripción de futuros estudiantes en P.S. 185, P.S. 208, P226M@P208M o Harlem Link.

P.S. 185 y P.S. 208 seguirán siendo escuelas zonales y seguirán admitiendo —en orden de preferencia— a estudiantes de la zona, hermanos de fuera de la zona de estudiantes actuales, hermanos de fuera del distrito de estudiantes actuales, estudiantes asignados a otras escuelas del Distrito 3 y, finalmente, estudiantes que residen en otros distritos, todo ello conforme a la Disposición del Canciller A-101 referente a ingresos a escuelas primarias. Los estudiantes domiciliados fuera de los límites geográficos de la escuela pueden solicitar el ingreso a las escuelas P.S. 185 y P.S. 208 a través de la solicitud de ingreso a una escuela *magnet* del Distrito 3 *(District 3 Magnet Application)*.[15]

Los futuros estudiantes con IEP seguirán recibiendo los servicios que les corresponden en P.S. 185 y P.S. 208. Los estudiantes con IEP son admitidos en las escuelas primarias de la misma manera que sus compañeros no discapacitados. El DOE brindará apoyo a las escuelas primarias en la revisión de los IEP de los estudiantes para enfocarse en atender las necesidades de los estudiantes con discapacidades, brindándoles modelos de servicio individualizados que aseguren el acceso de los estudiantes al plan de estudios de educación general en la mayor medida posible. Los estudiantes con IEP continuarán recibiendo servicios apropiados en la escuela primaria donde se inscriban.

Los estudiantes que aprenden inglés (ELL) actuales y futuros de P.S. 185 y P.S. 208 seguirían recibiendo los servicios que les corresponden. De acuerdo con la política del DOE, los estudiantes ELL son admitidos en las escuelas de la misma forma que sus compañeros que no son estudiantes ELL.

Los programas de prejardín de infantes del DOE se mantienen dependiendo de fondos disponibles y de la cantidad de estudiantes inscritos. El DOE prevé que P.S. 185 seguirá ofreciendo prejardín de infantes en 2012-2013, sujeto a la continuación del financiamiento y de la demanda.

P.S. 185 y P.S. 208 seguirán prestando servicios a los estudiantes que se cambian de escuela durante el año (estudiantes OTC). La asignación OTC se refiere al método de inscribir a los estudiantes que necesitan una asignación escolar debido a que no participaron en ningún proceso de ingreso para los grados de ingreso y/o a que no se inscribieron en una escuela de la Ciudad de Nueva York al momento del inicio de clases. Estos estudiantes se encuentran dentro de una de cuatro categorías:

- Estudiantes nuevos en el sistema escolar de la ciudad de Nueva York;
- Estudiantes que abandonaron el sistema escolar de la ciudad de Nueva York y han regresado;

[15] Disponible en el sitio web http://www.d3mag.net/apply.html

- Estudiantes que buscan transferencias (de acuerdo con las pautas descritas en la Disposición del Canciller A-101); o
- Estudiantes que no participaron en el proceso de ingreso por alguna otra razón.

El programa del Distrito 75 que funciona en los edificios M185/208, P226M@P208M, seguiría admitiendo a futuros estudiantes de la misma forma como lo hace actualmente. Los estudiantes seguirían siendo asignados a escuelas del Distrito 75 sobre la base de sus necesidades individuales como estudiantes y de los servicios de educación especial que les sean recomendados. Se toman en cuenta las siguientes variables al considerar la mejor asignación escolar: ya sea que el estudiante necesita un local libre de obstáculos, que requiere servicios de enfermería, el distrito en el que vive y si este tiene hermanos en la escuela de interés. Para obtener información adicional acerca de los programas del Distrito 75, visite el sitio web del DOE en http://schools.nyc.gov/Offices/District75/default.htm.

Harlem Link seguirá admitiendo estudiantes mediante sorteo, dando prioridad a los hermanos y hermanas de estudiantes actuales y residentes del Distrito 3.

Impacto en los futuros estudiantes de escuelas intermedias del Distrito 3

No se prevé que el uso compartido del edificio con los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 en los edificios M185/208 que se propone vaya a tener un impacto material en las escuelas intermedias del Distrito 3. Si esta propuesta es aprobada, los estudiantes que asisten a los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 en los edificios M185/208 tendrían derecho a participar en el proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 3 si optan por cursar el sexto grado en alguna escuela que no sea HSA 2 o HSA 3,[16] independientemente del distrito donde vivan. Sin embargo, el DOE prevé que la mayoría de los estudiantes, si es que no todos, continuarían su educación intermedia en HSA 2 y HSA 3 si a estas escuelas se les permite ofrecer educación intermedia. Success Academies actualmente opera una escuela que atiende a estudiantes de sexto grado, Harlem Success Academy Charter School 1 (84M351, "HSA 1"), que también está ubicada en el Distrito 3 y que atiende, por primera vez este año, a estudiantes de sexto grado.[17] Ninguno de los estudiantes que estuvieron inscritos en el quinto grado de HSA 1 durante el año lectivo 2010-2011 se inscribió a otra escuela intermedia del Distrito 3 para cursar el sexto grado este año.[18]

A través del proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 3, los estudiantes tienen la oportunidad de postular a una variedad de escuelas intermedias dentro de su distrito o escuelas para postulantes de todo el municipio o toda la ciudad. Los estudiantes también pueden elegir postular a una serie de escuelas que manejan sus propios procesos de ingreso. Existe información impresa sobre estas opciones en el Directorio de elección de escuela intermedia de cada distrito, que puede encontrarse en http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Manhattan/default.htm. Tenga en cuenta que este directorio se actualiza todos los años.

En el proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 3, los estudiantes clasifican las escuelas intermedias de elección del Distrito 3 según su orden de preferencia. Estas opciones incluyen:

- Escuelas intermedias de elección no zonales con un proceso de ingreso selectivo (el ingreso se basa en los criterios designados por la escuela);
- Escuelas intermedias de elección no zonales con procesos de ingreso no selectivos o no selectivos limitados (Nota: las escuelas no selectivas limitadas admiten estudiantes sobre la misma base que las no selectivas, sólo que le dan prioridad a los estudiantes que asistieron a una sesión informativa de la escuela).

[16] HSA 2 y HSA 3 actualmente tienen autorización para ofrecer desde jardín de infantes hasta quinto grado. Cuando estas escuelas autónomas estén en proceso de renovación en 2013, tanto HSA 2 como HSA 3 piensan postular para expandir su rango de grados y ofrecer desde jardín de infantes hasta octavo grado. SUNY tiene la autoridad para autorizar o rechazar dicha solicitud.

[17] HSA 1 está actualmente en proceso formal de cambio de nombre. De ser aprobado, el nuevo nombre sería Success Academy Charter School – Harlem 1.

[18] Registros de auditoría de los años lectivos 2010-2011 y 2011-2012.

Los estudiantes con IEP participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma manera que sus compañeros no discapacitados. El DOE brindará apoyo a las escuelas intermedias en la revisión de los IEP de los estudiantes para que se enfoquen en atender las necesidades de los estudiantes con discapacidades, brindándoles modelos de servicio individualizados que aseguren el acceso de los estudiantes al plan de estudios de educación general en la mayor medida posible. Los estudiantes que necesitan servicios IEP continuarán recibiendo servicios apropiados en la escuela intermedia que se les asigne.

De acuerdo con la política del DOE, los estudiantes ELL participan en los procesos de ingreso a la escuela intermedia de la misma forma que sus compañeros que no son estudiantes ELL. Los estudiantes ELL son asignados siguiendo el mismo criterio de ubicación que sus compañeros de habla inglesa. Los estudiantes que necesitan servicios ELL continuarán recibiendo los servicios correspondientes en la escuela intermedia que se les asigne.

Si los estudiantes no participan en el proceso de elección de escuelas intermedias, se determinará su ubicación mediante el proceso de asignación fuera de término (OTC, por sus siglas en inglés) del DOE, tal como se describe arriba.

Cuando un estudiante que reúne los requisitos para la escuela intermedia necesita una asignación fuera de término, dicha asignación de escuela se determinará según sus intereses, su domicilio particular y las escuelas que tienen vacantes disponibles y, si corresponde, según las pautas de transferencia. Los estudiantes son elegibles para asistir a una escuela intermedia en base al distrito de la escuela primaria a la que asistieron o el distrito al que corresponde la dirección del estudiante para la escuela intermedia. En el caso de distritos no zonificados, el estudiante visita una Oficina de Inscripción Municipal donde se reúne con un consejero que revisará las opciones que cubran sus necesidades. Sin embargo, en muchos distritos, los estudiantes pueden simplemente presentarse a su escuela intermedia zonal al comienzo del año lectivo.

Si la División de Planificación de Carpetas de Trabajos determina que pueden necesitarse vacantes OTC adicionales, se revisa el número de vacantes disponibles, y si el espacio lo permite, se ajustará en aquellas escuelas en las que los métodos de ingreso sean no selectivos. Los estudiantes que soliciten una colocación OTC y que están asignados a una escuela primaria o intermedia se les garantiza una vacante en esa escuela zonal. Si una escuela zonal alcanza su capacidad máxima, la escuela puede quedar "sin cupo", en cuyo caso los ingresantes OTC que lleguen pueden ser enviados a una escuela intermedia de otro distrito. En caso de que se abran vacantes en la escuela que estaba sin cupo, los estudiantes tienen derecho a regresar si así lo deciden.

Además, la Oficina de Inscripción del municipio ofrece programas alternativos y escuelas intermedias con admisión por audiciones o selección mediante derivaciones a las escuelas. De esta manera, el DOE puede ofrecer a cada estudiante la más amplia variedad de opciones en una gran cantidad de escuelas.

Los futuros estudiantes de sexto grado continuarán teniendo acceso a una amplia gama de opciones de escuelas intermedias a través del proceso de elección de escuela intermedia del distrito.

Los estudiantes de quinto grado de HSA 2 y HSA 3 que serían atendidos en M185/208, a excepción de aquellos estudiantes que residan en otros distritos, no tendrían derecho a participar en los procesos de elección de escuelas intermedias de los Distritos 5 ó 4, respectivamente. Todos los estudiantes conservarían su derecho a participar en los procesos de elección de escuelas intermedias de los distritos en los que viven, además del proceso del Distrito 3.

B. Escuelas

Los edificios M185/208 tienen capacidad suficiente para albergar a los quintos grados de HSA 3 y HSA 2, además de las escuelas P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link y P226M@P208M. En conjunto, se estima que las escuelas van a recibir aproximadamente entre 840 y 996 estudiantes en 2012-2013. En ese año, la utilización proyectada para M185/208 sería de aproximadamente 85-101%.

Como se describe en el plan enmendado de utilización edilicia que se adjunta, si esta propuesta es aprobada, habrá espacio suficiente para albergar a los quintos grados de HSA 2 y HSA 3, P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link y P226M@P208M, conforme a lo establecido en el Perfil. Para acceder al Perfil, visite el sitio web http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/78D715EA-EC50-4AD1-82D1-1CAC544F5D30/0/DOEFOOTPRINTSConsolidatedVersion2011_FINAL.pdf.

El Perfil establece la cantidad referencial de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de grado ofrecidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. En lo que respecta a las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad y al tamaño actual de las clases que una escuela ha programado y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director Municipal de la Oficina de Planificación Espacial y del director de la escuela.

En el caso de escuelas primarias que atienden desde el jardín de infantes hasta 5.º grado (y para todos los programas de prejardín de infantes), el Perfil asume que las clases son autónomas. Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de dimensiones estándar para cada sección de educación general o sección ICT y un salón de dimensiones estándar o medias para albergar cada sección de educación especial SC que ofrezca la escuela. Además de estos salones, las escuelas que atienden desde jardín de infantes hasta 5.º grado reciben una asignación de salones de clase especializados proporcional a la cantidad de estudiantes inscritos. Estos espacios pueden utilizarse, a criterio del director, con fines tales como la enseñanza de arte y/o música, entre otras cosas.

El Perfil asigna el número de salones referenciales para servicios de apoyo a los estudiantes, salones de recursos y espacio administrativo según los grados que ofrece una escuela y su inscripción a escala. Todo espacio sobrante después de la asignación de referencia será repartido de manera equitativa entre las escuelas que comparten el edificio. Para que la asignación sea equitativa, el DOE puede considerar factores tales como las inscripciones relativas y las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio, así como la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Al igual que en otras situaciones en las que las escuelas comparten el mismo edificio, las escuelas podrían tener que compartir grandes salas comunes y especializadas, tales como el comedor escolar, el gimnasio, el salón de actos y la biblioteca. El Consejo del edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de Planificación Espacial del DOE, serían los encargados de tomar decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos. Un Comité de espacio compartido también se reunirá como mínimo 4 veces al año e informará al Consejo del edificio sobre cuestiones relativas a los espacios compartidos. Todo espacio sin asignar sería distribuido de manera equitativa según la cantidad de estudiantes inscritos.

Tal como se mencionó, actualmente hay tres organizaciones pertenecientes al DOE que ocupan espacio en los edificios M185/208: School Food del Distrito 3, la sala de desarrollo profesional del Distrito 75 y la oficina de Magnet Grant del Distrito 3. No se prevé que esta propuesta vaya a afectar la cantidad de espacio asignada a estas organizaciones, aunque la sala de desarrollo profesional del Distrito 75 sería trasladada a otro lugar dentro del edificio.

C. Comunidad

Actualmente, el edificio M208 no se está usando en toda su capacidad. Esto significa que el espacio del edificio no se está utilizando de la manera más eficiente
posible y podría usarse para ofrecer nuevas oportunidades de educación. El DOE apoya el derecho a elección de los padres y se esfuerza por asegurar que todas las familias tengan acceso a escuelas de alta calidad que cubran las necesidades de sus hijos. La propuesta de uso compartido de los edificios M185/208 con los quintos grados de HSA 2 y HSA 3 tiene por objetivo garantizar que dichas escuelas tengan espacio suficiente para que los estudiantes actuales y futuros de ambas escuelas puedan continuar el quinto grado en sus escuelas respectivas. Debido a que se espera que solamente los estudiantes de cuarto grado de HSA 2 y HSA 3 continúen sus estudios en el quinto grado propuesto, no se prevé que esta expansión vaya a afectar materialmente a las inscripciones en otras escuelas primarias.

Si esta propuesta es aprobada, HSA 2 HSA 3 se sumarían a otras seis escuelas autónomas del Distrito 3, aparte de Harlem Link, que actualmente ofrecen quinto grado o que lo harán cuando estén funcionando a escala completa.

DBN	Escuela	Rango de grados 2011-2012	Rango de grados a escala	Método de admisión
84M351	HARLEM SUCCESS ACADEMY 1 CHARTER SCHOOL	Jardín de infantes – 6.º grado	Jardín de infantes – 8.º grado	Sorteo
84M386	HARLEM SUCCESS ACADEMY CHARTER SCHOOL 4	Jardín de infantes - 4.° grado	Jardín de infantes - 5.° grado[19]	Sorteo
84M483	New York French American Charter School	Jardín de infantes – 3.er grado	Jardín de infantes – 12.º grado	Sorteo
84M523	Upper West Success Academy	Jardín de infantes - 1.er grado	Jardín de infantes a 5.º grado	Sorteo
84M702	SISULU-WALKER CHARTER SCHOOL OF HARLEM	Jardín de infantes - 5.º grado	Jardín de infantes - 5.º grado	Sorteo
84M861	FUTURE LEADERS INSTITUTE CHARTER SCHOOL	Jardín de infantes - 8.º grado	Jardín de infantes - 8.º grado	Sorteo

No se prevé que esta propuesta vaya a afectar la capacidad de los miembros y las organizaciones comunitarias para obtener permisos de uso del edificio escolar en M185/208.

[19] Harlem Success Academy Charter School 4 ("HSA 4") cuenta actualmente con la autorización de la SUNY para ofrecer desde jardín de infantes hasta 5.º grado. Cuando sus estatutos tengan que ser renovados en 2013, HSA 4 piensa solicitar autorización para prestar servicio a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado.

IV. Información sobre inscripción, ingresos y rendimiento escolar

HSA 2

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**De jardín de infantes a 4.º grado**: postulación por sorteo para escuelas autónomas (estudiantes de jardín de infantes a 3.er grado)
Ingresos después de la ubicación conjunta	**De jardín de infantes a 5.º grado**: postulación por sorteo para escuelas autónomas (estudiantes de jardín de infantes a 3.er grado)

Datos sobre inscripciones[20]

	5.º Grado	Total de inscripción
2011-2012 (auditado)	-	-
2012-2013 (proyectado)	65-70	65–70

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC[21]	3%
Porcentaje de estudiantes con IEP[22]	11%
Porcentaje de estudiantes ELL[23]	6%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[24]	76%

[20] Los datos sobre inscripciones corresponden solamente a los grados que se ha propuesto ubicar en M185/208.
[21] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[22] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[23] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[24] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del informe del Sistema de Datos Básicos sobre Educación del año lectivo 2011- 2012.

Datos sobre rendimiento escolar

HSA 2	2008-2009	2009-2010[25]	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar[26]			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	N/D	A
Puntaje de la revisión de calidad[27]	N/D	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento[28]			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	75,6%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	87,2%
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia[29]	N/D	N/D	95,5%

Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento

HSA 3

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**De jardín de infantes a 4.º grado**: postulación por sorteo para escuelas autónomas (estudiantes de jardín de infantes a 3.er grado)
Ingresos después del uso compartido del edificio	**De jardín de infantes a 5.º grado**: postulación por sorteo para escuelas autónomas (estudiantes de jardín de infantes a 3.er grado)

[25] En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los "puntajes de corte" anuales para los exámenes de matemática y arte del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, incluyendo a la mayoría de las escuelas de la ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes brutos de los estudiantes de la ciudad de Nueva York de las evaluaciones no cambiaron en gran medida con respecto al año anterior.
[26] Fuente: Informe de Progreso
[27] No todas las escuelas reciben un informe de calidad en forma anual.
[28] Disponible en http://schools.nyc.gov/Accountability/data/TestResults/ELAandMathTestResults.htm
[29] Fuente: Informe de Progreso

Datos sobre inscripciones

	5.º Grado	Total de inscripción
2011-2012 (auditado)	-	-
2012-2013 (proyectado)	75-85	75-85

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC[30]	3%
Porcentaje de estudiantes con IEP[31]	14%
Porcentaje de estudiantes ELL[32]	6%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[33]	65%

[30] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[31] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[32] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes dado a conocer en los informes de la escuela.
[33] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del informe del Sistema de Datos Básicos sobre Educación del año lectivo 2011-
2012.

Datos sobre rendimiento escolar

HSA 3	2008-2009	2009-2010[34]	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar[35]			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	N/D	A
Puntaje de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento[36]			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	71,7%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	92,8%
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia[37]	N/D	N/D	95,9%

Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento

P.S. 185

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**Prejardín de infantes**: proceso de ingreso a prejardín de infantes estándar universal **Jardín de infantes a 2.º grado**: zonal
Ingresos después del uso compartido del edificio	**Prejardín de infantes**: proceso de ingreso a prejardín de infantes estándar universal **Jardín de infantes a 2.º grado**: zonal

[34] En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los "puntajes de corte" anuales para los exámenes de matemática y arte del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, incluyendo a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes logrado en el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes brutos de los estudiantes de la ciudad de Nueva York en las evaluaciones no cambiaron en gran medida con respecto al año anterior.
[35] Fuente: Informe de Progreso
[36] Disponible en http://schools.nyc.gov/Accountability/data/TestResults/ELAandMathTestResults.htm
[37] Fuente: Informe de Progreso

Datos sobre inscripciones

	Prejardín de infantes	Grado Jardín de infantes	Grado 1.º	Grado 2.º	Total de inscripción[38]
2011-2012 (auditado)	49	57	70	61	237
2012-2013 (proyectado)	49	50-60	50-60	65-75	214-244

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC[39]	14%
Porcentaje de estudiantes con IEP[40]	16%
Porcentaje de estudiantes ELL[41]	11%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[42]	87%

[38] El programa de prejardín de infantes es un programa que se puede ofrecer en modalidades de jornada completa o media jornada; las cifras de la proyección corresponden a la modalidad de jornada completa.
[39] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[40] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[41] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[42] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011.

Datos sobre rendimiento escolar

P.S. 185[43]	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	C	C
Puntaje de la revisión de calidad	P	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento[44]			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	N/D
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	N/D
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia	90,1%	92,0%	92,0%

Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento

P.S. 208

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**De 3.er a 5.º grado**: zonal
Ingresos después del uso compartido del edificio	**De 3.er a 5.º grado**: zonal

Datos sobre inscripciones

	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-2012 (auditado)	61	74	65	200
2012-2013 (proyectado)	55-65	55-65	70-80	180-210

[43] Fuente: Informe de Progreso
[44] P.S. 185 ofrece únicamente grados de de primera infancia. Por lo tanto, no existen datos de dominio sobre las áreas de matemática y artes del idioma inglés de esta escuela.

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC[45]	23%
Porcentaje de estudiantes con IEP[46]	29%
Porcentaje de estudiantes ELL[47]	13%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[48]	88%

Datos sobre rendimiento escolar

P.S. 208[49]	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general en el Informe de Progreso	A	C	D
Puntaje de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	57%	30%	26%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	75%	33%	30%
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia	93,6%	93,2%	91,2%

Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento

[45] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes del registro de auditorías del año lectivo 2011-2012.
[46] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[47] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[48] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011.
[49] Fuente: Informe de Progreso

P226M@P208M

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**De 3.er a 5.º grado**: Según proceso de derivación del Distrito 75
Ingresos después de completarse la reconfiguración de grados	**De 3.er a 5.º grado**: Según proceso de derivación del Distrito 75

Datos sobre inscripciones

	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-2012 (auditado)	38			38
2012-2013 (proyectado)	36–44			36-44

Datos demográficos[50]

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC[51]	100%
Porcentaje de estudiantes con IEP[52]	100%
Porcentaje de estudiantes ELL[53]	17%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[54]	84%

[50] Los datos corresponden a la inscripción total de todas las sedes de 75M226, incluida la P226M@P208M.
[51] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes del registro de auditorías del año lectivo 2011-2012.
[52] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[53] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[54] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011.

Datos sobre rendimiento escolar[55]

P226M	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	N/D	N/D
Puntaje de la revisión de calidad	P	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	N/D
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	N/D	N/D	N/D
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia	87,34%	87,94%	87,69%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	N/D		

[55] Los datos corresponden al rendimiento de 75M226 en su totalidad, incluida la sede P226M@P208M.

Harlem Link

Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	**De jardín de infantes a 5.º grado**: solicitud de ingreso por sorteo de escuelas autónomas
Ingresos después del uso compartido del edificio	**De jardín de infantes a 5.º grado**: solicitud de ingreso por sorteo de escuelas autónomas

Datos sobre inscripciones

	Grado Jardín de infantes	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-2012 (auditado)	53	55	49	49	52	41	299
2012-2013 (proyectado)	48-61	50-63	44-56	44-56	47-60	37-47	270-343

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC[56]	7%
Porcentaje de estudiantes con IEP[57]	16%
Porcentaje de estudiantes ELL[58]	6%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.[59]	81%

[56] Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT y SC respecto del total de estudiantes del registro de auditorías del año lectivo 2011-2012.
[57] Porcentaje de estudiantes con IEP respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[58] Porcentaje de estudiantes ELL respecto del total de estudiantes del registro de auditoría del año lectivo 2011-2012.
[59] Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011.

Datos sobre rendimiento escolar

Escuela autónoma Harlem Link[60]	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general en el Informe de Progreso	F	D	C
Puntaje de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
Datos sobre rendimiento			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	68%	33%	33%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	88%	61%	64%
Otros indicadores claves de rendimiento			
Tasa de asistencia	94,9%	93,0%	94,7%

Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento

V. Costos iniciales y ahorros

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmienda), el Canciller o su representante primero deben autorizar por escrito cualquier mejora de capital o actualización de instalaciones que exceda los cinco mil dólares, independientemente de la fuente de financiamiento, hecha para acondicionar el uso compartido del edificio escolar público con una escuela autónoma. En lo que respecta a las mejoras o modernizaciones que excedan los cinco mil dólares y que hayan sido aprobadas por el Canciller, éstas se deben realizar por un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma en cada escuela no autónoma dentro del edificio de escuela pública. Success Academies ha informado al DOE sobre la posibilidad de que solicite autorización para efectuar ciertas mejoras de capital o modernizaciones al edificio; cualquier mejora o modernización de este tipo que exceda los cinco mil dólares estará dentro del ámbito de la Ley de Escuelas Autónomas de 1998 del estado de Nueva York (conforme a la enmienda).

VI. Efecto en las necesidades de personal, costos de enseñanza, administración, transporte y otros servicios de apoyo

A. Necesidades de personal

Durante el periodo que dure el uso compartido del edificio, es posible que las escuelas HSA 2 y HSA 3 tengan que contratar maestros adicionales a medida que aumente la cantidad total de estudiantes inscritos en 2012-2013 y a medida que sean atendidos en varios lugares. Es posible que también deban aumentarse los puestos administrativos y no pedagógicos de HSA 2 y HSA 3 durante este periodo. Esas decisiones se tomarían en la escuela sobre la base de las necesidades y consideraciones presupuestarias.

[60] Fuente: Informe de Progreso

No se prevé que la propuesta de uso compartido vaya a afectar el número de puestos de personal de P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link o P226M@P208M, ni que vaya a alterar las obligaciones del personal actual de dichas escuelas.

B. Costo de enseñanza

Esta propuesta no debería afectar el presupuesto operativo o los costos de enseñanza de P.S. 185, P.S. 208 o P226M@P208M. El presupuesto operativo básico para dichas escuelas se determina mediante la misma fórmula del sistema de financiamiento justo para estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) utilizado en todas las otras escuelas públicas distritales de la ciudad de Nueva York. Según la FSF, las escuelas reciben fondos del gravamen impositivo de la ciudad por cada estudiante. Cada estudiante recibe una asignación según su nivel de grado. Las asignaciones de la FSF están sujetas a variaciones anuales, pero para el año lectivo 2011-2012, la base de las asignaciones por estudiante para las escuelas intermedias es de $4.085,30. Además, la FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y, en consecuencia, su educación sea más costosa. Por ejemplo, durante el año lectivo 2011-2012, las escuelas intermedias reciben $1.633,71 adicionales por cada ELL que inscriben. En el nivel primario, se entregan fondos complementarios por cada estudiante que sea un estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o que reúna los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido. En lo que respecta a los estudiantes que pertenecen a más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos complementarios para satisfacer todas esas necesidades.

La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará porporcionalmente, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá proporcionalmente, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal.

Como en el caso de las demás escuelas de la ciudad, P.S. 185, P.S. 208 y P226M@P208M pueden recibir fondos adicionales “por categoría” sobre la base de las características y de las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, los fondos federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. P.S. 185 y P.S. 208 cumplen actualmente los requisitos para recibir fondos del Título 1. Suponiendo que las escuelas continuarán cumpliendo con los criterios de Título I, el tamaño de sus respectivas asignaciones de fondos de Título I aumentaría o disminuiría a medida que crezca o se reduzca la población escolar.

Si bien las escuelas reciben apoyo complementario para los estudiantes de educación especial a través del sistema FSF, eso sólo representa una parte de los fondos entregados para brindar apoyo a dichos estudiantes. Las escuelas reciben un presupuesto para cubrir las necesidades de sus estudiantes de educación especial, según se define en sus IEP respectivos. P.S. 185, P.S. 208 y P226M@P208M seguirán recibiendo fondos para atender las necesidades de todos los estudiantes de educación especial de acuerdo con sus IEP.

Por favor tenga en cuenta que los fondos per cápita aumentados o reducidos asignados a la escuela como resultado de los cambios en la inscripción que puedan producirse, no representan costos netos/incrementales del sistema. Todos los montos en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal 2012 y están sujetos a variación anual, de acuerdo con los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

P.S. 185 y P.S. 208 son parte del grupo de escuelas del Distrito 3 que actualmente recibe fondos federales de subvención para escuelas de formación especializada a través del Departamento de Educación de Estados Unidos (US DOE, por sus siglas en inglés). El propósito de este financiamiento es ayudar a

disgregar y aumentar la diversidad en las escuelas públicas. El DOE no prevé que esta propuesta vaya a afectar a este financiamiento.

Harlem Links es financiada mediante la tasa por estudiante de escuelas autónomas de educación general, que determina el Departamento de Educación del estado de Nueva York y se basa en una fórmula utilizada para todos los distritos de escuelas públicas tradicionales. La fórmula consiste en dividir los gastos operativos aprobados del distrito entre las unidades totales permitidas por estudiante. Las escuelas autónomas pueden tener derecho a que se les asignen fondos de educación especial para atender a estudiantes que reciben servicios de educación especial durante más del 20% de la semana según lo exigen los IEP. Esta propuesta no alterará la fórmula de financiamiento existente de Harlem Link, HSA 2 o HSA 3.

El uso compartido de los edificios M185/208 con un grado de HSA 2 y HSA 3 no afectará los costos de enseñanza de P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link o P226M@P208M.

C. Administración

HSA 2 y HSA 3 podrían contratar personal administrativo y/o de supervisión de la escuela según sea necesario debido al crecimiento y a la ubicación conjunta de las escuelas.

No se prevé que vaya a haber cambios en los puestos administrativos o de supervisión en las escuelas que comparten el edificio como consecuencia del uso compartido del edificio con HSA 2 y HSA 3 junto con las escuelas P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link y P226M@P208M.

D. Transporte

No habrá cambios en el servicio actual de transporte de P.S. 185, P.S. 208, Harlem Link o P226M@P208M como resultado de esta propuesta.

El servicio de transporte será provisto conforme a la Disposición del Canciller A-801: http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf. Ni HSA 2 ni HSA 3 proporcionan servicio de autobuses.

E. Otros servicios de apoyo

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Se continuarán brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad. No se prevén cambios en los servicios de apoyo existentes a causa de esta propuesta.

VII. Información sobre el edificio

Edificio		M185/208[61]
Tipo de edificio		Primera infancia/primaria
Año de construcción		1968
Calificación general en la encuesta de evaluación BCAS		2,52
Utilización estimada del edificio para el año lectivo 2010-2011		127%/56% (Combinada: 81%)
Capacidad estimada del edificio para el año lectivo 2010-2011		352/631 (Combinada: 983)
Año fiscal 2011 Costos de mantenimiento	**Mano de obra**	$33.928
	Materiales	$16.607
	Mantenimiento y contratos de reparaciones	$34.589
	Contratos de servicios	$0
	Costos de operaciones de conserjería: materiales	$9.441
	Costos de operaciones de conserjería: asignación para conserjería	$327.482
Costos de la energía del año fiscal 2011	**Electricidad**	$160.275
	Gas	$4.179
	Combustible	$92.732
Proyectos terminados durante el año lectivo actual o anterior		No se identificaron proyectos
Proyectos propuestos en el plan de capital		No se identificaron proyectos
Accesibilidad del edificio		El edificio no es accesible en forma funcional ni programática
Atributos del edificio		Edificios M185/208 tándem, salones de arte, salón de actos, comedor escolar, sala de computación, gimnasio, biblioteca, enfermería

[61] Edificios tándem con un mismo conserje y administrados como un solo lugar.